

## Eingabeanleitung BISY

Massar, 28.01.2010

### **Sammelprofil**

Als Gegenstück zum Deutschen Bildungsserver werden in BISY Informationen zu den Bildungssystemen aller Länder außerhalb Deutschland gesammelt sowie länderübergreifende/ internationale Quellen zum Thema Bildung.

Die Sammlung beschränkt sich nicht mehr nur auf allgemeine systemische Darstellungen und zentrale Institutionen sondern kann auch auf einzelne Projekte und kleinteiligere Angebote ausgeweitet werden (wie sie beispielsweise im Kontext von Lesen weltweit benötigt werden).

Zentral ist die Unterscheidung: Deutschland <> Rest der Welt

### **Bearbeiter**

Bearbeiter des Dokuments. Bitte Nachnamen angeben. Wenn mehrere Bearbeiter genannt sind, werden die Namen mit Semikolon voneinander abgetrennt.

Bitte beachten:

Einige Länder und Regionen haben feste Bearbeiter, d.h. Quellen für diese Länder sollte man an den entsprechenden Bearbeiter weiterleiten. Eine aktuelle Tabelle der Länderbearbeiter ist am Anfang des Eingabeformulars hinterlegt. Alle übrigen Länder können frei bearbeitet werden. Wer ein Land oder eine Region übernehmen möchte, meldet dies bitte an Tamara Massar, damit die Liste entsprechend aktualisiert werden kann.

### **Land**

Das Land (oder die Länder), Regionen und Kontinente über dessen/deren Bildungswesen die Webseite informiert.

Quellen zu Deutschland werden im DBS erschlossen! Das Länderschlagwort "Deutschland" taucht in BISY nur im Rahmen multinationaler Quellen auf.

Nach Bundesstaaten, Provinzen, Kantone etc. wird nicht unterschieden (Wenn nötig kann diese Angabe im freien Schlagwortfeld erfolgen). Es wird nur der Staat als Länderschlagwort vergeben.

Sonderfall Vereinigtes Königreich:

Es wird in jedem Fall das Schlagwort Vereinigtes Königreich vergeben. Bezieht sich die Quelle nur auf eines oder ein paar der vier Länder England, Wales, Schottland, Nordirland, wird zusätzlich zum Vereinigten Königreich auch das jeweilige Länderschlagwort vergeben.

Neben den Länderschlagwörtern gibt es auch Schlagwörter für Kontinente und Teilkontinente (z.B. Südostasien) sowie übergreifende geographische Bezeichnungen. Zu letzteren gehören:

Internationales  
Arabische Länder  
Frankophone Länder  
Commonwealth  
Pazifischer Raum  
Mittelmeerraum  
Islamische Länder

Diese werden nur verwendet, wenn ganz Gruppen von Ländern gemeint sind bzw. entsprechende Bündnisse wie z.B. die Arabische Liga.

Geht es auf der Webseite um mehrere Länder, werden diese alle aufgeführt, zusätzlich wird auch der Kontinent/geographische Großraum vergeben bzw. "Internationales", wenn Länder mehrerer Kontinente betroffen sind. Bezieht sich die Quelle allein auf einen geographischen Großraum, genügt die Vergabe des Kontinents/der Region.

Es ist eine feste Schlagwortliste hinterlegt. Andere Begriffe werden nicht akzeptiert. Die Schlagwörter müssen aus dem Index übernommen werden. Javascript muß dafür aktiviert sein. Man klickt in den Index und navigiert mittels Maus oder Tastatur zum gewünschten Schlagwort. Bei Eingabe des Anfangsbuchstabens (bzw. schneller Eingabe der ersten drei Buchstaben) springt der Cursor direkt an die entsprechende Stelle im Index. Durch Drücken der Eingabetaste wird das Schlagwort in das Schlagwortfeld übernommen. Man kann direkt weiter im Index navigieren und weitere Schlagwörter übernehmen.

Eine Übersetzung der Schlagwörter ist nicht nötig, eine Liste mit den englischen Entsprechungen ist für die englischsprachige Webseite hinterlegt.

Beim Prüfvorgang erscheinen Fehlermeldungen, wenn die Schlagwörter nicht aus dem Index stammen oder nicht mit Semikolon voneinander getrennt sind.

Fehlende Länder bitte an Tamara Massar melden.

### **Titel original**

Titel der Webseite/ des Dokuments in der Originalsprache. Wenn eine Übernahme des Originaltitels nicht möglich ist (aufgrund der Schriftzeichen etc.) kann eine deutsche Gefälligkeitsübersetzung angegeben werden. Falls keine englische Webseite mit englischem Titel vorliegt, empfiehlt sich bei selteneren Sprachen ebenfalls eine Gefälligkeitsübersetzung, die durch einen Schrägstrich vom Originaltitel abgetrennt wird. Namens Kürzel werden in Klammern dahinter gesetzt.

### **Titel englisch**

Englischsprachige Version des Titels, falls vorhanden und nicht bereits als "Titel original" vergeben. (entfällt also bei englischsprachigen Ländern bzw. rein englischsprachigen Angeboten).

### **URL der Ressource (original)**

Die WWW-Adresse der in diesem Datensatz beschriebenen Ressource, zu der auch der "Titel original" gehört.

### **URL der Ressource (englisch)**

Die WWW-Adresse der englischsprachigen Seite der in diesem Datensatz beschriebenen Ressource, zu der auch der "Titel englisch" gehört.

### **Gehört zur URL**

Übergeordnete Webseite. Falls die in diesem Datensatz beschriebene Webseite Teil einer umfassenderen Website ist, muß an dieser Stelle die Webadresse (URL) der übergeordneten Seite bzw. der Homepage eingetragen werden. Die Angabe beschränkt sich auf die originalsprachige Webseite.

### **Beschreibung auf Deutsch**

Kurze Beschreibung des Seiteninhalts in deutscher Sprache, auch wenn die Originalsprache eine andere ist.

### **Beschreibung auf Englisch**

Kurze Beschreibung des Seiteninhalts in englischer Sprache. Die englischsprachige Kurzbeschreibung muß auch erstellt werden, wenn keine englische Version der Webseite vorliegt.

### **Schlagwort/ Index**

Hinterlegt ist eine feste Schlagwortliste basierend auf dem Kernwortbestand des IZ Bildung sowie weiterer bisher in BISY verwendeter Deskriptoren. Andere Begriffe werden nicht akzeptiert.

Die Schlagwörter müssen aus dem Index übernommen werden. Javascript muß dafür aktiviert sein. Man klickt in den Index und navigiert mittels Maus oder Tastatur zum gewünschten Schlagwort. Bei Eingabe des Anfangsbuchstabens (bzw. schneller Eingabe der ersten drei Buchstaben) springt der Cursor direkt an die entsprechende Stelle im Index. Durch Drücken der Eingabetaste wird das Schlagwort in das Schlagwortfeld übernommen. Man kann direkt weiter im Index navigieren und weitere Schlagwörter übernehmen.

Eine Übersetzung der Schlagwörter ist nicht nötig, eine Liste mit den englischen Entsprechungen ist für die englischsprachige Webseite hinterlegt.

Beim Prüfvorgang erscheinen Fehlermeldungen, wenn die Schlagwörter nicht aus dem Index stammen oder nicht mit Semikolon voneinander getrennt sind.

### **Schlagwörter/ frei**

Kommt man mit den Schlagwörtern aus dem Index nicht aus oder möchte weitere Schlagwörter vorschlagen, kann man hier freie Schlagwörter eingeben. Bitte die Schlagwörter mit Semikolon voneinander abtrennen.

Das freie Schlagwortfeld wird regelmäßig analysiert und geeignete Vorschläge in den festen Index übernommen.

Beim Prüfvorgang erscheint eine Fehlermeldung, wenn die Schlagwörter nicht mit Semikolon voneinander getrennt sind.

### **Lesen weltweit-Zielgruppe**

Dieses Feld ist nur bei Projekten für die Webseite "Lesen weltweit" auszufüllen. Es ermöglicht die Zuordnung der Ressource zur entsprechenden Zielgruppenrubrik.

### **Ressourcentyp**

Das Feld dient der groben formalen Zuordnung der Webseite, um bestimmte Ressourcentypen gezielt filtern zu können.

#### Bitte beachten:

BISY-Datensätze, die vor November 2009 erstellt wurden, haben noch keinen Ressourcentyp bzw. sie sind als "Sonstiger Ressourcentyp" deklariert. Bei der Überarbeitung eines entsprechenden Datensatzes muß noch eine richtige Zuordnung vorgenommen werden!

Erläuterungen zu den Ressourcentypen:

- Institution/Organisation/Vereinigung  
(entspricht dem, was beim DBS in die Institutionendatenbank käme)
- Projekt/Programm  
(Bildungsprogramme von Regierungen, Forschungsprojekte etc.)
- Datenbank/Portal/Netzwerk/Suchmaschine  
(komplexere Informationssammlungen zu einem Land oder Thema)
- Übersicht  
(Überblicksdarstellungen zu einem Land, Volltextdarstellungen. Volltexte im pdf-Format werden nach Einrichtung des "Gemeinsamen Redaktionssystems" in FIS erschlossen.)
- Verzeichnis  
(Adreßsammlungen, Verzeichnisse von Schulen, Hochschulen. Linklisten etc.)
- Sonstiger Ressourcentyp

### **Sprache**

Sprache(n) in der die Webseite angeboten wird.

Es ist eine feste Schlagwortliste hinterlegt. Andere Begriffe werden nicht akzeptiert. Die Schlagwörter müssen aus dem Index übernommen werden. Javascript muß dafür aktiviert sein. Man klickt in den Index und navigiert mittels Maus oder Tastatur zum gewünschten Schlagwort. Bei Eingabe des Anfangsbuchstabens (bzw. schneller Eingabe der ersten drei Buchstaben) springt der Cursor direkt an die entsprechende Stelle im Index. Durch Drücken der Eingabetaste wird das Schlagwort in das Schlagwortfeld übernommen. Man kann direkt weiter im Index navigieren und weitere Schlagwörter übernehmen.

Eine Übersetzung der Schlagwörter ist nicht nötig, eine Liste mit den englischen Entsprechungen ist für die englischsprachige Webseite hinterlegt. Fehlende Sprachen bitte an Tamara Massar melden.

Beim Prüfvorgang erscheinen Fehlermeldungen, wenn die Schlagwörter nicht aus dem Index stammen oder nicht mit Semikolon voneinander getrennt sind.

### **Interne Anmerkungen**

Feld für interne Kommentare und Hinweise zum Datensatz. Kann auch für die Kennzeichnung und Filterung bestimmter Datensätze verwendet werden.

### **Aufgenommen am**

Aufnahmedatum des Datensatzes. Wird automatisch vergeben.

### **Zuletzt geändert am**

Datum der letzten Änderung des Datensatzes. Wird automatisch vergeben.

### **Adreßangaben:**

Diese Felder werden nur bei Institutioneneinträgen für das Innovationsportal und Lesen weltweit benötigt. Andernfalls können sie leer bleiben.

Straße

PLZ

Ort

Postfach

PLZ des Postfachs

Ort des Postfachs

Telefon

Telefax

E-Mail